

Naciones Unidas
**ASAMBLEA
GENERAL**

DECIMOCTAVO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



**SEGUNDA COMISION, 897a.
SESION**

Jueves 17 de octubre de 1963,
a las 12.10 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

Página

Debate general sobre el conjunto de temas del programa asignados a la Comisión (continuación). 125

Presidente: Sr. Ismael THAJEB (Indonesia).

DEBATE GENERAL SOBRE EL CONJUNTO DE TEMAS DEL PROGRAMA ASIGNADOS A LA COMISION (continuación)

1. El Sr. KANYIKE (Uganda) dice que, tal vez por ser Africa el último continente que se libera del colonialismo, siente los males de la pobreza más agudamente que la mayoría de las demás regiones. Probablemente, sea el egoísmo la causa principal de la pobreza en el mundo. Ha sido la causa de todas las guerras importantes y de la diferencia existente en los niveles de vida, incluso entre los países ricos. Dándose cuenta de la miseria causada por la política egoísta, los dirigentes africanos se inclinan a adoptar un sistema de economía planificada. No obstante, esa tendencia socialista no entraña el aislamiento de los demás países. La cooperación pacífica y la coexistencia activa en las relaciones internacionales son el medio de acelerar el crecimiento económico de los países insuficientemente desarrollados. Además, la producción en masa y las relaciones económicas con otros países son indispensables para poder aprovechar en su totalidad las ventajas que ofrece la tecnología moderna. El creciente desnivel entre los países industrializados y los países pobres ha sido obstáculo a una mayor estabilidad en la economía mundial y ha retardado el progreso económico, incluso en los propios países industrializados. Es más fácil mantener la paz en circunstancias de estabilidad basadas en la prosperidad económica.

2. Durante el régimen colonial, se enseñó a los africanos que la pobreza era el estado natural que les correspondía; ahora tienen que luchar para conseguir una situación de igualdad con el resto de la humanidad. A pesar de que necesitan ayuda exterior, los africanos se proponen conservar su independencia en la esfera de las relaciones internacionales. Prefieren tener su propio mercado común africano, que ser apéndices de otros países, por muy prósperos que sean. El mercado común africano no tendrá carácter político; se centrará exclusivamente en cuestiones económicas y no tenderá al aislamiento. Algunos países al parecer temen que la independencia económica de Africa no les va a resultar provechosa; pero lo cierto es que el planeta no puede quedar dividido para siempre en países ricos y países pobres.

3. En su declaración (883a. sesión), el representante de los Estados Unidos manifestó que su Gobierno

ha ofrecido asistencia técnica y préstamos al Banco Africano de Desarrollo. Para algunos africanos, tales ofrecimientos, aunque hechos de buena fe, tal vez tengan un matiz excesivamente paternalista. Los Estados africanos pueden proporcionar técnicos capaces de dirigir el Banco; lo que necesitan es el tipo de asistencia que les permita ayudarse a sí mismos. Africa desea proyectar su propia personalidad en todas las esferas de actividad: económica, militar y política.

4. La baja de los precios de productos básicos está agravando la diferencia entre los países de exportación primaria y las naciones industrializadas, cuya riqueza se ha acumulado en gran medida como resultado de regímenes coloniales y de operaciones comerciales injustas. El progreso de los países en vías de desarrollo es el principal problema económico de la actualidad, y todos los países deben contribuir a encontrarle solución. Aunque han logrado ciertos progresos en su industrialización, los países en vías de desarrollo continúan dependiendo de sus exportaciones de productos básicos para financiar sus importaciones de artículos manufacturados. Pero a diferencia de lo que ocurre con los precios de los productos básicos, los precios de los artículos manufacturados han ido subiendo paulatinamente. La situación desfavorable de los países insuficientemente desarrollados se debe en gran parte a las barreras artificiales que obstaculizan el libre movimiento de mercancías, y que obedecen a motivos que no siempre son de carácter económico. La situación se ha complicado con la formación de mercados cerrados, sólo para los países altamente desarrollados. En consecuencia, los países en vías de desarrollo acogen con satisfacción la próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, que habrá de establecer relaciones económicas progresivas entre todos los países y eliminar los obstáculos a la solidaridad económica internacional. Los países desarrollados habrán de reducir las restricciones que gravan las importaciones de productos primarios procedentes de los países en vías de desarrollo, y crear una mayor demanda de tales productos.

5. Los países africanos se dan cuenta de la necesidad de diversificar sus estructuras económicas. En Uganda, que cuenta con abundante energía hidroeléctrica, ya se han echado los cimientos de la industrialización. El clima y los recursos naturales de Uganda son apropiados para una diversidad de cultivos y de operaciones manufactureras. Lo que Africa necesita más urgentemente es la técnica necesaria para explotar sus riquezas.

6. Es de esperar que, con el establecimiento de un mercado común africano y del Banco Africano de Desarrollo, se cumplan muchas esperanzas africanas. Africa planifica y piensa, no en términos de regiones aisladas, sino del conjunto del continente, que en el

porvenir estará cruzado por ferrocarriles, carreteras y líneas aéreas de propiedad de los africanos.

7. El Sr. CHAVEZ GONZALEZ (Ecuador) dice que los informes sometidos a la Comisión muestran que todavía no se han conseguido los objetivos propuestos por las Naciones Unidas. Como ha señalado el Subsecretario de Asuntos Económicos y Sociales en su declaración (881a. sesión), la tarea inmediata consiste en proseguir los esfuerzos para elevar el nivel de vida en todo el mundo.

8. Para que la planificación económica sea realmente eficaz, es necesario efectuar profundos y serios estudios. En los países subdesarrollados, los planificadores han tenido que hacer frente a tremendos obstáculos. En algunos países, los planes han sido meros pronunciamientos políticos, mientras que, en otros, han sido saboteados por las clases gobernantes. El problema de la financiación se plantea incluso en países democráticos cuyos planes han sido formulados cuidadosamente y en general han sido aceptados por la población. No obstante, gracias a sus propios esfuerzos y a la ayuda exterior, casi todos los países en vías de desarrollo pueden enorgullecerse ahora de haber conseguido progresos concretos en la planificación. Como resultado de los esfuerzos concertados de su pueblo y su Gobierno, el Ecuador pasee un plan de desarrollo bien concebido, con objetivos precisos, y con buenas perspectivas futuras. Se ha prestado alguna ayuda para la planificación en virtud de programas de asistencia técnica, pero todavía se necesita mucho más.

9. La industrialización es de importancia vital para los países en vías de desarrollo. Pero necesitan la ayuda técnica y financiera de los países adelantados a fin de aprovechar sus propios recursos. De otro modo, con sus masas de desempleados, su bajo nivel de ingresos y su rápido crecimiento demográfico, continuarán estancados. Tienen que estudiar detenidamente la adopción de objetivos a largo y a corto plazo, tales como la reducción del sector rural de la población a un 30%, y la duplicación del ingreso real per cápita.

10. La tasa anual de crecimiento económico del 5% del ingreso nacional propuesta para los países en vías de desarrollo durante el Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo es un objetivo moderado, pero después de los dos primeros años del Decenio todavía parece muy lejano. Los países en desarrollo y los desarrollados deben tratar de llegar a un entendimiento más íntimo con objeto de reducir la diferencia que los separa. Los países pequeños no piden que se frene el desarrollo de los países grandes; simplemente desean acelerar su propio desarrollo.

11. En economía, no se puede pensar en cambios radicales ni en fórmulas mágicas. Aunque se necesita tiempo para pasar de las decisiones a los resultados, los países en vías de desarrollo están introduciendo en la infraestructura los ajustes necesarios para el logro de objetivos concretos. Entre esos ajustes figura la reforma agraria, la legislación de protección a la industria, la integración comercial regional, la redistribución del ingreso, los acuerdos comerciales multilaterales y la reorganización administrativa.

12. Al igual que todos los países latinoamericanos con sistemas basados en la libre empresa, Ecuador siempre ha abierto sus puertas al capital extranjero. Se han dado las garantías jurídicas necesarias, y se han obtenido buenos resultados. Con todo, ese capital

ha servido en muchos casos para financiar proyectos comerciales y no los que fomentan el desarrollo económico del país. Resulta paradójico que, a pesar de los elevados beneficios obtenibles en países como el Ecuador, los inversionistas extranjeros no se hayan mostrado muy interesados en hacer inversiones en este país, mientras que los inversionistas nacionales transfieren su capital al extranjero.

13. Los bancos comerciales han desempeñado sin duda un papel importante en el desarrollo económico de los países latinoamericanos. Han contribuido mucho a financiar las exportaciones y las importaciones, pero tal vez no han prestado atención a los sectores industrial y agrícola, en los cuales son mayores los riesgos y menos cuantiosos los beneficios. En los mercados latinoamericanos de capital no hay un movimiento realmente libre de oferta y demanda. La escasez de capital disponible dificulta el establecimiento de industrias remunerativas y competitivas. Los países latinoamericanos deben hallar nuevos medios de asociar capital extranjero y nacional, y de levantar sus industrias con sus propios recursos. Los préstamos directos son beneficiosos durante la fase inicial de desarrollo, pero los reembolsos consiguientes suponen una pesada carga. El Ecuador ha gozado de estabilidad financiera desde hace veinte años, lo cual es un atractivo más para los inversionistas extranjeros. Recientemente, el Ecuador ha firmado un acuerdo por el que se conceden garantías a las inversiones norteamericanas que se hagan en virtud de la Alianza para el Progreso.

14. Los países en vías de desarrollo están clamando por obtener formación técnica y educación en todos los niveles. Como ha señalado el Director General del Fondo Especial en su declaración (882a. sesión), el Fondo ya está abordando esos problemas. El factor humano es vital en cualquier programa de desarrollo, y el progreso tecnológico no puede conseguirse sin elevar las normas docentes.

15. El orador manifiesta que su delegación ve con agrado la inclusión en el programa del tema de la reforma agraria, ya que el Gobierno ecuatoriano está tratando de encontrar los recursos financieros para llevar a cabo un programa de reforma agraria. También aguarda con interés y confianza la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, de la que cabe esperar que formule una nueva política comercial internacional. El Gobierno del Ecuador acaba de establecer un Ministerio de Comercio y Banca, que está preparando la contribución del Ecuador a la Conferencia, y ha nombrado agregados comerciales en casi todos los países con los que tiene relaciones en esta esfera. En sus relaciones comerciales, el Ecuador se ajusta a los principios establecidos en el Tratado por el que se estableció una Zona de Libre Comercio y se creó la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio.

16. El Sr. WEIDINGER (Austria) considera que se está realizando un progreso satisfactorio en la ejecución de las medidas propuestas por el Secretario General en el informe titulado: El Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo — Propuestas para un programa de acción (E/3613 y Corr.1 y 2).

17. La Comisión Preparatoria ha fijado el alcance y el programa de la próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y se están haciendo cuidadosos y amplios preparativos para la misma. En consecuencia, parece que se han creado

circunstancias propicias para realizar una labor fructífera en la Conferencia, y la delegación austríaca cree que un nuevo debate sobre la Conferencia sólo podría tener efectos perjudiciales.

18. Austria concede gran importancia a todos los esfuerzos internacionales para mejorar el comercio mundial, y en particular a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo. Austria tiene el firme deseo de contribuir al desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados. Al mismo tiempo, por ser un país muy industrializado pero con un mercado interior relativamente pequeño, depende en gran medida del comercio internacional. Los ingresos procedentes del exterior representan casi el 25% de su ingreso nacional y, en 1962 el 50% de sus exportaciones se dirigieron a los países de la Comunidad Económica Europea; el 16%, a los países pertenecientes a la Asociación Europea de Libre Intercambio, de la que forma parte; y el 15%, a los países que pertenecen al Consejo de Ayuda Mutua Económica (COMECON). Ha liberalizado continuamente sus prácticas de importación después de la segunda guerra mundial, y tiene la intención de continuar haciéndolo en el futuro, pese al hecho de que el rápido aumento de su comercio de importación ha agravado el déficit de su balanza de pagos.

19. La reciente mejora habida en los precios de los productos básicos, si bien no hace menos apremiante la necesidad de concertar acuerdos satisfactorios, facilitará sin duda la labor de la Conferencia, ya que podrán adoptarse decisiones fundamentales y de largo alcance sin estar sujetos a la presión económica.

20. La delegación de Austria espera que el Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y Tecnología al Desarrollo no sólo continúe la labor de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la aplicación de la ciencia y la tecnología en beneficio de los países menos desarrollados — cuya importancia difícilmente puede exagerarse —, sino que además emprenda nuevos esfuerzos para conseguir que los países en vías de desarrollo puedan utilizar cada vez más en su lucha por mejorar su vida los resultados de las investigaciones científicas y tecnológicas.

21. Su delegación espera que se alcance pronto la cifra de 150.000.000 de dólares en las contribuciones al Programa Ampliado de Asistencia Técnica y al Fondo Especial. El orador señala que, en la Conferencia de 1963 para el anuncio de contribuciones, el Gobierno austríaco anunció un aumento del 35% en su contribución anual, llegando así a una cantidad que, de acuerdo con la cuota asignada a Austria, es la exacta proporción que le corresponde de la cifra propuesta como objetivo. El Programa Ampliado y el Fondo Especial han demostrado ampliamente su valor práctico, y debe evitarse toda medida que pueda perjudicar su eficacia. Así, pues, antes de adoptar una decisión, es necesario examinar cuidadosamente cualquier plan encaminado a introducir cambios en su organización. El Fondo, que está realizando una labor excelente, puede muy bien emprender tareas todavía mayores, pero el orador señala que aunque todos los Miembros se solidarizan plenamente con las aspiraciones de los países en vías de desarrollo con respecto al establecimiento de un fondo para el desarrollo de la capitalización, deben darse cuenta de que la cuestión es de carácter financiero más bien que de organización.

22. La delegación austríaca observa con satisfacción que el Fondo Especial ha incrementado sus actividades

en la esfera de la industrialización, las cuales, en el caso de las zonas en desarrollo, consisten fundamentalmente en un programa a largo plazo para cambiar la estructura de la economía mundial y dar la pauta para una nueva división internacional del trabajo. Los estudios del Fondo sobre la preinversión tienen suma importancia en la consecución de ese objetivo, ya que proporcionan una guía imparcial que los países en desarrollo necesitan urgentemente, a la vez que ofrecen a los inversionistas extranjeros una opinión técnica, y, en consecuencia, facilitan el movimiento de capital hacia esos países. Así, pues, lo más práctico será mantener dentro del marco del Fondo Especial el propuesto servicio de asesoramiento sobre recursos financieros previsto en la resolución 1715 (XVI) de la Asamblea General.

23. Austria se da perfecta cuenta de la gran importancia que tiene la industrialización para los países en desarrollo, y está dispuesta a compartir con ellos sus conocimientos y su experiencia en esa esfera. No obstante, considera que podría aprovecharse más ampliamente la simpatía que países como el suyo sienten por las naciones en vías de desarrollo, sobre todo, contratando nacionales de esos países para que trabajen, por ejemplo, en calidad de expertos de asistencia técnica en las zonas en vías de desarrollo.

24. El Centro de Desarrollo Industrial ha obtenido notables resultados en su relativamente corta existencia; por lo tanto lo más práctico será aprovecharlo como base para cualquier organismo más amplio que vaya a crearse. La delegación austríaca acepta en principio la recomendación contenida en el informe del Comité Asesor de Expertos sobre las actividades de desarrollo industrial de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas (E/3781, anexo VIII), en el sentido de convertir al Centro en una organización de las Naciones Unidas para el desarrollo industrial, pero cree que toda ampliación del Centro debe realizarse sin romper la continuidad de su labor.

25. El problema de la coordinación dentro del sistema de las Naciones Unidas debe ser objeto de estudio constante por parte del Consejo Económico y Social, que debe desempeñar un papel más decisivo a este respecto. Las diferencias existentes entre las circunstancias en que se encuentran diversos países justifican un grado razonable de descentralización y un robustecimiento de las comisiones económicas regionales, pero no debe olvidarse que cada vez es mayor la interdependencia entre los Estados y que la solución de los problemas regionales debe contribuir al logro de objetivos universales.

26. La delegación de Austria comprende el deseo que tienen los Estados africanos de obtener una representación más equitativa en el Consejo, y por ello figuró entre los patrocinadores originales del proyecto de resolución que vino a ser la resolución 974 C (XXXVI) del Consejo.

27. El representante de Austria declara que su Gobierno acoge con satisfacción todos los esfuerzos para poner fin a la carrera de armamentos y espera que la Asamblea vuelva a destacar la importancia de esa cuestión haciendo suya la resolución 982 (XXXVI) del Consejo. El Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua, firmado en Moscú en agosto de 1963, ha sido un primer paso importante hacia nuevas soluciones del problema del desarme y la transferencia para uso con fines pacíficos de los recursos liberados por el desarme.

28. El Sr. BOUKAR (Chad) dice que los problemas del desarrollo económico no pueden separarse de los problemas políticos, uno de los cuales, el del mantenimiento de la paz, tiene primordial importancia. Pese al proceso de descolonización y a la conclusión del Tratado de Moscú, no podrá establecerse firmemente la paz mientras no exista igualdad entre los hombres de todas las razas. Desgraciadamente, algunos países desarrollados se aferran a su doctrina de la supremacía de las leyes del mercado, que exige un fuerte tributo de los países en vías de desarrollo y, en particular, de los países africanos. Por otra parte, se destinan a la carrera de armamentos enormes sumas que podrían emplearse mejor en beneficio de los países pobres. Sin embargo, no pueden satisfacerse todas las necesidades de los países en vías de desarrollo por medio de la ayuda extranjera; esos países tienen que realizar el esfuerzo principal para fomentar su propio desarrollo, para lo cual deben estar en condiciones de disponer de todos sus recursos libremente.

29. Si se le juzga exclusivamente desde el punto de vista de las utilidades que pueden obtenerse de su territorio, el Chad es un país extremadamente pobre. En el pasado, su único producto exportable era el algodón; pero desde que el Chad obtuvo la soberanía nacional, su objetivo principal ha sido el de aumentar sus ingresos procedentes de las exportaciones y de aprovechar al máximo sus recursos. La distancia que separa al Chad del puerto más cercano es un obstáculo para su comercio de exportación, y además hace que aumenten considerablemente los precios de los productos que importa. Pese a todas esas dificultades, en 1964 se iniciará un plan quinquenal. Este plan habrá de modificar la actual situación, en la que el Chad no puede exportar artículos manufacturados porque su aislamiento es un obstáculo a la industrialización, y tiene que comprarlo todo en el extranjero, incluso productos que podrían producirse más económicamente en el país. No hay peligro de hambre, y el objetivo del plan es transformar la actual economía de trueque en una economía de mercado. Como el Chad es fundamentalmente un país agrícola, el primer

objetivo será el de crear pequeñas industrias basadas en la agricultura.

30. Los recursos agrícolas del Chad son considerables. Su producción algodonera, que era de 11.000 toneladas en 1939, aumentó a 100.000 toneladas en 1962. A pesar de ello, no cuenta con industrias textiles y tiene que importar absolutamente todos los tejidos y todos los derivados de su algodón. El Gobierno está fomentando el cultivo de otros productos, tales como maíz, trigo, papas y arroz. El Chad posee abundantes recursos animales, pero no tiene industria ganadera. En efecto, tiene que importar carne, aves de corral y productos lácteos. Es un gran productor de pescado, y aumentará su actual producción de 100.000 toneladas anuales tan pronto como quede terminada la labor de aprovechamiento del Lago Chad. Con sus hermosos parques, en donde abunda la caza, el país tiene gran atracción para el turismo. La minería se ve complicada por el problema de las distancias, pero el Chad veía con grandísima satisfacción que el petróleo existente en su territorio fuera extraído y refinado en el país. Las tres grandes dificultades a que hace frente la economía del país son la inmensidad del territorio, la falta de comunicaciones (particularmente, la falta de una salida al mar y de un ferrocarril), y el clima.

31. El Chad también tiene numerosos problemas sociales. La preocupación principal del Gobierno es elevar el nivel de la enseñanza. Necesita la ayuda de los países avanzados y agradece lo que esos países han hecho ya. Agradece en particular la ayuda proporcionada por la UNESCO. Apoya entusiásticamente las actividades de la Junta de Asistencia Técnica y del Fondo Especial, y confía en que serán intensificadas. Apoya con agrado la próxima celebración de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, y abraza la esperanza de que ésta contribuirá a abrir los mercados de Europa y de los Estados Unidos a los productos de los países en vías de desarrollo.

Se levanta la sesión a las 13,25 horas.